

Announcement



Update on Movement Permit During the “National Disinfection Programme”	تحديث بشأن تصاريح الخروج من المنزل خلال فترة "برنامج التعقيم الوطني"
Dear Valued Customer,	عملاؤنا الأعزاء،
In line with the precautionary measures taken by the UAE Government to curb the spread of Coronavirus (COVID-19), the Dubai Police announced the following updates on the Movement Permit System put in place during the period of the National Disinfection Programme. The updates include the following:	في إطار تطبيق الإجراءات الاحترازية والوقائية التي تضعها الدولة للحد من انتشار فيروس كورونا (كوفيد - 19)، نلفت عنايتكم إلى أن شرطة دبي قد أعلنت عن إجراء تعديلات جديدة على نظام تصاريح الخروج من المنزل. وتشمل هذه التعديلات ما يلي:
Cash Withdrawal: The permit will be issued only once every (5) days and for no more than (1) hour. During this time, the applicant should not leave their area of residence.	السحوبات المالية: يتم منح التصريح بحد أقصى لمدة ساعة واحدة، ويجب أن لا يخرج حامله من نطاق منطقة سكنه. وستتم الموافقة على طلب واحد فقط كل (5) أيام.
Medical Visits: This category is no longer available. However, permits for medical visits can be obtained by applying under the medical emergency category.	الزيارات الطبية: تم إلغاء بند الزيارات الطبية، على أن يتم تقديمها تحت بند "الحالات الطارئة".

<p>Grocery Shopping: A permit will be issued only once every (3) days. Additional requests during this (3) day period will be rejected.</p>	<p>السوبر ماركت والتموين: يُسمح بزيارة واحدة فقط كل (3) أيام، وسيتم إلغاء الطلبات الإضافية.</p>
<p>Dubai Police also confirmed that the permit system will automatically adjust time slots to prevent crowding.</p>	<p>كما أكدت شرطة دبي على أن نظام التصاريح سيقوم تلقائياً بتعديل بعض أوقات الخروج لضمان عدم التكدس والازدحام.</p>
<p>The vital sectors and essential services providers will remain permitted to carry out their activities.</p>	<p>ويُسمح بالخروج للعمل ضمن أي من القطاعات والخدمات الحيوية المستثناة والمصرح له.</p>
<p>Jafza will continue to explore every possible measure to keep essential trade flowing without disruption across vital sectors.</p>	<p>وسنواصل في جافزا اتخاذ كافة التدابير اللازمة لاستمرار تدفق التجارة دون انقطاع عبر القطاعات الحيوية، بحيث يتم تقديم جميع الخدمات الأساسية بلا توقف خلال هذه الفترة.</p>
<p>For movement permit registration, please click here.</p>	<p>لطلب تصريح للخروج من المنزل، يرجى الضغط هنا.</p>
<p>Your safety is our top priority. We thank you for your continued support and cooperation.</p>	<p>نتمنى لكم موفور الصحة والسعادة، ونشكر لكم دعمكم الدائم والمستمر.</p>
<p>For any clarification or information, please contact Jafza Call Centre at 800-Jafza (800-52392)</p>	<p>للمزيد من التفاصيل، يرجى التواصل مع مركز الاتصال في جافزا على 800-Jafza (800-52392)</p>
<p>Jebel Ali Free Zone</p>	<p>المنطقة الحرة لجبل علي</p>